

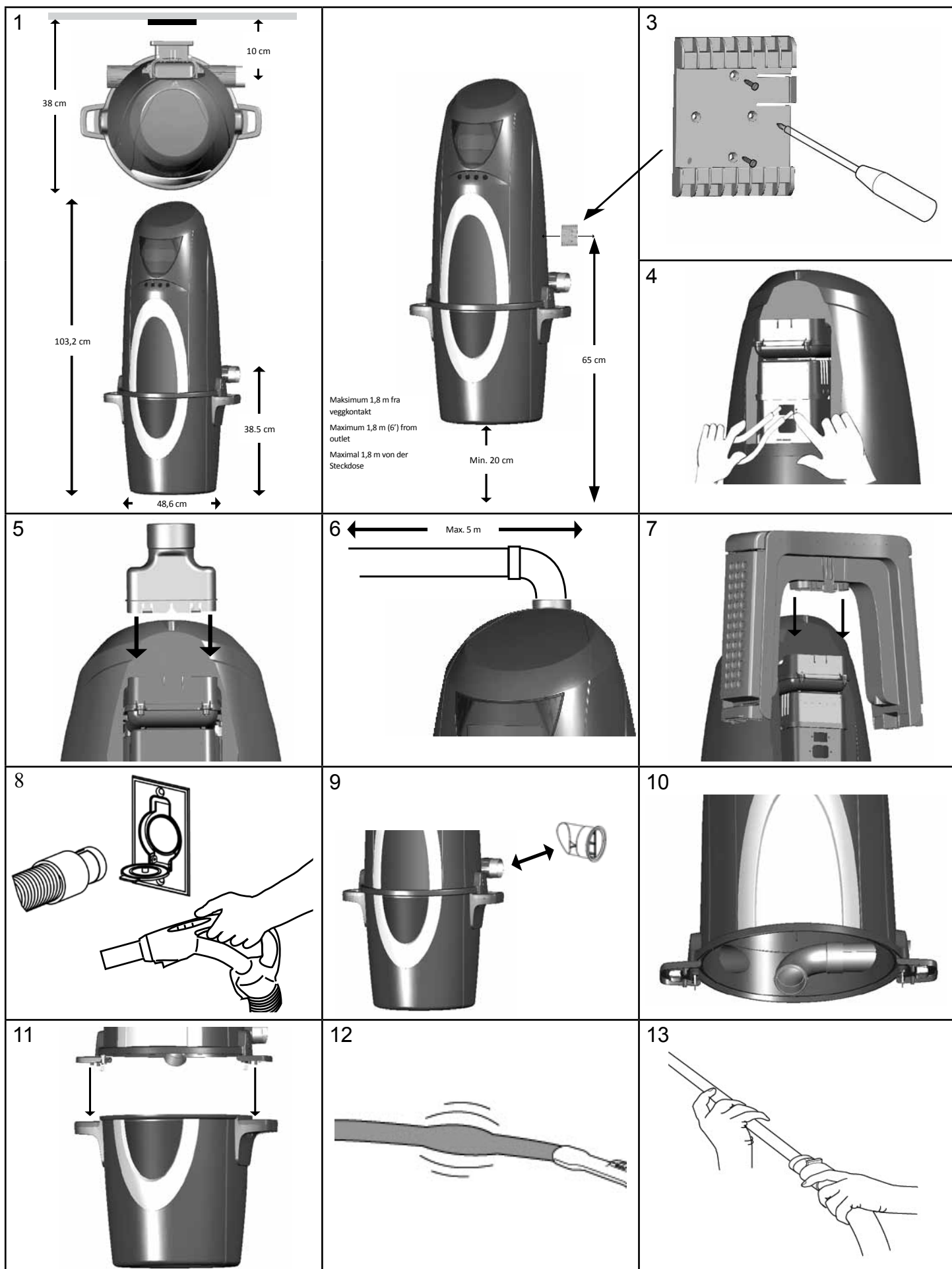
Villavent[®]

sentralstøvsuger

Modell V20 og V30



N	<i>Montasje, bruk og vedlikehold</i>	<i>side</i>	3
GB	<i>Installation, user and maintenance instructions</i>	<i>page</i>	7
D	<i>Installations-, Benutzer- und Wartungsanleitung</i>	<i>Seite</i>	11



Bilder	2
Viktige sikkerhetsregler	3
Generell informasjon	4
Elektrisk tilkobling	4
Serviceinformasjon	4
Dataskilt	4
Produktdimensjoner	4
Elektrisk og elektronisk avfall	4
Installasjon	4
Poseadapter	4
Ekstra sugekontakt	5
Sluttkontroll	5
Bruk	5
Lampesignal	5
Feilmeldinger	5
Vedlikehold	5
Feilsøking/service	6
Tømming av støvbeholderen	6
Fjerning av gjenstander i slange/rørnett	6
Service	6

INNHold

Din sentralstøvsugerpakke inneholder følgende elementer.



Sentralstøvsuger



1- Posefilter



90° Poseadapter



Ekstern
utblåsningsadapter



Innløpsplugg



Poseadapterrør



Veggbrakett,
2 skruer

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Ved bruk av et elektrisk apparat bør man alltid følge grunnleggende forsiktighetsregler, inkludert følgende:

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK AV DENNE SENTRALSTØVSUGEREN.

Sentralstøvsugeren er beregnet for fjerning av normalt husholdningsstøv.

ADVARSEL

For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade:

- Ikke bruk støvsugeren utendørs eller på våte overflater.
- Plasser ikke støvsugeren i et område med høy temperatur eller et sted hvor den er vanskelig tilgjengelig, f.eks. loft eller krypkjeller.
- Må ikke brukes som et leketøy. Oppmerksomhet er nødvendig når den brukes av eller nær barn.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk-, sanselig- eller mental kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjon om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Bruk støvsugeren kun som beskrevet i denne veiledningen. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Ikke bruk støvsugeren ved skadet ledning eller kontakt. • Støvsugeren må kun kobles til riktig jordet stikkontakt (se instruksjoner for elektrisk tilkobling).
- Ikke bruk skjøteledninger eller uttak uten tilstrekkelig kapasitet.
- Skru av støvsugeren før den kobles fra nettet.
- Ikke koble fra ved å trekke i ledningen. Ta tak i kontakten for å koble fra, ikke ledningen.
- Ikke håndter kontakt eller ledning med våte hender.
- Ikke bruk støvsugeren med blokkerte åpninger og hold den fri for alt som kan redusere luftstrømmen.
- Sentralstøvsugeren har stor sugekraft. Hold derfor hår, klær, fingre osv. unna sugeåpninger.
- Ikke bruk støvsugeren på objekter som brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Vær ekstra oppmerksom ved rengjøring av trapper.
- Ikke støvsug brennbare eller lettantennelige væsker som bensin, og bruk ikke i områder hvor slike væsker kan finnes.
- Hold arbeidsområdet godt opplyst.
- Koble fra elektriske apparater før de støvsuges.
- Dersom den medleverte strømkabelen er skadet, må den byttes ut.
- Ikke bruk støvsugeren uten at filter er på plass.

TA VARE PÅ INSTRUKSJONEN

GENERELL INFORMASJON

Sentralstøvsugeren er beregnet på normalt renhold og støvsuging av tørt husholdningssmuss og støv. Ikke benytt støvsugersystemet for å fjerne skarpe gjenstander. Dette for å unngå skader eller tilstopping av slange og røranlegg.

Denne anvisningen gjelder installasjon av sugeenheten i boliger. Anvisningen gir også nødvendig informasjon om vedlikehold og løsning av evt. feil som kan oppstå. For mer informasjon om produktet eller installasjon, kontakt din leverandør.

Dersom du har spørsmål om produktet, reservedeler, service, garanti eller andre ting, vennligst kontakt din lokale leverandør.

ELEKTRISK TILKOBLING

Sentralstøvsugeren leveres med ca. 2,5 m apparatkabel med støpsel som må tilkobles jordet stikkontakt med nødvendig kapasitet og er installert i samsvar med gjeldende regler og forskrifter.

ADVARSEL



Feil tilkobling av apparat-jordingsleder kan føre til elektrisk støt. Sjekk med en kvalifisert elektriker om du er i tvil om hvorvidt el.tilkobling er riktig jordet eller om kontakten ikke passer i uttaket. Ikke modifier kontakten som fulgte med apparatet.

ADVARSEL



Dersom den leverte strømkabelen er skadet, må den byttes ut med ny kabel av samme type.

SERVICEINFORMASJON

Instruksjonene i denne brosjyren tjener som en veileder for rutinevedlikehold. For ytterligere informasjon, kontakt din leverandør.

DATASKILT

Modell-, type- og serienummer er angitt på støvsugerens dataskilt. For rask og fullstendig serviceinformasjon, oppgi alltid disse numrene ved forespørsel om service.

ADVARSEL



Å ikke følge sikkerhetsinstruksjonene kan føre til personskade.

PRODUKTDIMENSJONER

Se side 2 - fig. 1

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL (EE-AVFALL)



Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Isteden skal det overlates til egnet innsamlingspunkt for resirkulering av elektronikk og elektrisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhendes korrekt vil du hjelpe med å forebygge potensielt negative konsekvenser for miljø og menneskelig helse som ellers kunne forårsakes av utilbørlig avhending av dette produktet. For mer detaljert informasjon om dette produktet, vennligst kontakt ditt lokale avfallsselskap eller butikken hvor du kjøpte produktet.

INSTALLASJON

Sentralstøvsugeren er beregnet på tilkobling til røranlegg med sugekontakter (ref. egen montasjeanvisning for dette).

Maskinen anbefales montert i bod, vaskerom/grovkjøkken, kjellerrom, garasje el.l. Den må være tilgjengelig for inspeksjon, og være plasseres slik at støvbeholderen kan tas av for tømning/bytte av posefilter.

FORSIKTIG



Vær forsiktig ved boring av hull i vegger hvor gassledninger, vannrør eller kabler kan befinne seg. Bruk festemateriell (skruer) tilpasset veggen hvor sugeenheten skal monteres. Monteringsbraketten monteres horisontalt, slik at støvsugeren kan tres inn på braketten fra høyre eller venstre side, det som måtte passe best. Pass på at "låseleppen" på braketten smetter på plass i sporet.

Se side 2 – fig. 3

Ved plassering, vær dessuten obs. på behov for nødvendig plass for rørtilkobling, og for å kunne føre sentralstøvsugeren inn på monteringsbraketten (X = min. 150 mm)

Se side 2 – fig. 2

Koble svakstrømskablene fra sugekontaktene til de fjærbelastede lavspenktontaktene.

Se side 2 - fig. 4

Avkastluften fra sentralstøvsugeren føres ut av boligen via utblåsningsadapteret som gjør at avkastrør enkelt kan tilkobles. Velg kortest mulig lengde på avkastrøret.

Se side 2 – fig. 5

Dersom avkastrøret blir vesentlig lenger enn ca. 5,0 m anbefales økning av dimensjonen. Modell V30 har innebygget lyddemper og trenger vanligvis ikke egen lyddemper på avkastrøret.

Se side 2 - fig. 6

Koble røranlegget til valgfri sugestuss på sentralstøvsugeren. NB: Ikke bruk lim ved tilkoblingen.

ADVARSEL



Plasser ikke sentralstøvsugeren i et område med høy temperatur eller et sted hvor den er vanskelig tilgjengelig, f.eks. loft eller krypkjeller.

Dersom det ikke er mulig å føre avkastluften ut av boligen kan ekte "True HEPA-filter" monteres direkte på sentralstøvsugerens avkaststuss (tilleggsutstyr).

Se side 2 - fig. 7

POSEADAPTER

Maskinen er utstyrt med selvrensende filter og kan benyttes både med støvutskilling direkte i støvbeholderen (syklonutskilling) og utskilling vha. posefilter. Posefilter gir hygienisk tømning og anbefales derfor benyttet. Ved bruk av posefilter monteres egen adapter for dette (rør + 90o bend). Røret stikkes i fra utsiden av beholderen, bendet tres på røret fra innsiden av beholderen.

Se side 2 – fig. 10

For montering av posefilter, se "Vedlikehold"

EKSTRA SUGEKONTAKT

Medlevert sugekontakt kan monteres direkte i grenrør på røranlegget ved sentralstøvsugeren.

Ved valg av sykkloutsulling kan sugekontakten alternativt monteres direkte i den ledige stussen på maskinen.

NB: Ledig sugestuss på sentralstøvsugeren må blendes vha. medlevert innløpsplugg.

Se side 2 – fig. 9

SLUTTKONTROLL

Etter elektrisk tilkobling, sjekk følgende:

- At støvbeholder, filter og evt. posefilter er riktig montert
- Sett slangesettet i alle sugekontaktene og kontroller at regulering av/på trinn 1 og 2 fungerer
- Kontroller røranlegg og sugekontakter for evt. luftlekkasjer

Se side 2 - fig. 8

BRUK

Sentralstøvsugersystemet reguleres fra bryter på slangehåndtaket. Etter at slangen er tilkoblet sugekontakten velges mellom av og på i 2 trinn (60% og 100% kapasitet).

Etter støvsugingen er ferdig skal maskinen stoppes vha. bryteren før slangen kobles fra sugekontakten.

Se side 2 - fig. 8

LAMPESIGNAL

Sentralstøvsugeren er utstyrt med flerfarget LED-panel. Panelet gir nødvendig informasjon om støvsugers ytelse, vedlikehold og diagnose. Meldinger i panelet beskrives nedenfor.

Modell V20 er kun utstyrt med AV/PÅ LED-indikator.

Modell V30 er utstyrt med indikator for AV/PÅ, motorfeil, full støvbeholder og nullstill (reset).

Når sentralstøvsugeren er AV, og i hvilemodus, vil AV/PÅ-indikatoren lyse RØDT. Når sentralstøvsugeren er PÅ, og i bruk, vil lyset være GRØNT.

FEILMELDINGER

V20

1. Motorfeil: AV/PÅ-indikatoren lyser konstant GRØNT
2. Driftsstans pga. overspenning: AV/PÅ-indikatoren blinker RØDT, samtidig som GRØNN lampe blinker raskt. Feilen resettes (tilbakestilles) automatisk etter 15 sekunder når bryteren på slangehåndtaket settes i posisjon AV.
3. Ved gjentatte tilfeller av overspenning, mens bryteren på slangehåndtaket er PÅ: AV/PÅ-indikatoren lyser konstant RØDT, samtidig som GRØNN lampe blinker sakte.
4. Uregelmessig spenningstilførsel: Sentralstøvsugeren starter ikke, og AV/PÅ-indikatoren lyser konstant RØDT.
5. For høy spenning: AV/PÅ-indikatoren veksler mellom RØDT og Grønt lys 3 ganger – kort pause – veksler mellom RØDT og GRØNT 3 ganger – lang pause. Dette gjentas til spenningsnivået er tilbake til normalt.

V30

1. Motorfeil: AV/PÅ-indikatoren lyser konstant GRØNT
2. Driftsstans pga. overspenning: AV/PÅ-indikatoren blinker RØDT, GRØNN lampe blinker raskt og indikator for motorfeil blinker raskt med gult lys. Denne feilen vil resettes (tilbakestilles) automatisk etter 15 sekunder dersom bryteren på slangehåndtaket settes i posisjon AV
3. Ved gjentatte tilfeller av overspenning, mens bryteren på slangehåndtaket er PÅ: AV/PÅ-indikatoren lyser konstant RØDT, GRØNT lys blinker sakte samtidig som indikator for motorfeil vil blinke sakte gult
4. Uregelmessig spenningstilførsel: Sentralstøvsugeren starter ikke, og AV/PÅ-indikatoren lyser konstant RØDT
5. For høy spenning: AV/PÅ-indikatoren veksler mellom RØDT og Grønt lys 3 ganger – kort pause – veksler mellom RØDT og GRØNT 3 ganger – lang pause. Dette gjentas til spenningsnivået er tilbake til normalt.
6. Støvbeholder: Lampen for støvbeholder lyser når det er på tide å tømme beholderen/skifte posen. Når dette er gjort, slukkes lampen ved å holde reset knappen inne i 10 sekund.

VEDLIKEHOLD

Redusert luftmengde eller dårlig sugestyrke tyder på at posefilteret/støvbeholderen er full, eller filteret er tilstoppet. Regelmessig bytte av posefilter, alternativt tømning av støvbeholderen er derfor avgjørende for å opprettholde støvsugersystemets funksjon og gode effektivitet.

Vanligvis er det behov for bytte av posefilter/tømming av støvbeholderen 2 – 3 ganger pr. år. Støvbeholderen tas av ved å trykke på knappene på beholderens håndtak. Deretter:

- Løsne posefilteret fra innløpsrøret, og kast dette på egnet sted
- Plasser og trykk det nye posefilteret på innløpsrøret. Forenkles ved å dreie støvposens festeplate.
- Monter støvbeholderen tilbake på sentralstøvsugeren ved å trykke på knappene og trekke den inn på "festebrakettene".

Ved evt. valg av sykkloutsulling (uten bruk av posefilter) tømmes støvbeholderen på egnet sted før filter rengjøres og beholderen monteres.

Se side 2 - fig. 11

FEILSØKING / SERVICE

Dersom det oppstår driftsforstyrrelser, bør følgende undersøkes/ utføres før evt. service tilkalles:

Feil	Årsak	Kontroll/ Tiltak
Støvsugeren starter ikke. Ikke sugeeffekt i noen av kontaktene:	Støpsel ikke riktig tilkoblet stikkontakt	Koble støpsel til stikkontakt
	Ikke strøm til støvsugeren	Kontroller boligens sikringer
	Svakstrøms-kabelen ikke tilkoblet eller løsnet	Koble svakstrøms-kontakten til støvsugeren
	For varm motor	Vent 15-30 min. slik at motoren kjøler. Start på nytt
	Slange ikke på plass i kontakt	Press for å få slange på plass
	Bryter på slangehåndtak er defekt	Reparér eller bytt til nytt
Ikke sugeeffekt i en av sugekontaktene:	Skadet stift/ mikrobryter i suge-kontakten	Bytt sugekontakt
	Svakstrøms-ledning ikke tilkoblet eller løsnet fra sugekontaktens tilkoblingspunkt	Kontroller tilkobling på aktuell kontakt ved å demontere kontakten. Se montasjeanvisning for røranlegg
Dårlig sugeeffekt:	Posefilter støvbeholder full	Bytt posefilter / tøm støvbeholder
	Støvbeholder ikke riktig montert	Kontroller at støvbeholder er riktig montert
	Gummipakning i støvbeholderen er skadet	Reparer eller bytt til ny
	Tett filter	Fjern avfall fra filter
	Sugekontakter lekker	Kontroller og reparer - evt. bytt til ny
Sentralstøvsugeren stopper ikke:		Kontroller sugekontakter og fjern evt. gjenstander som "kortslutter" lavspent-kontaktene

FJERNING AV GJENSTANDER SOM BLOKKERER STØVSUGERSLANGE/RØRNETT

1. Tett støvsugerslange

Dersom maskinen starter uten at det oppnås sugeeffekt når støvsugerslangen kobles til sugekontakten på støvsugeren, se side 2, fig. 9, er det et eller annet som blokkerer slangen.

For å fjerne blokkeringen, stikk en butt gjenstand, som for eksempel en hageslange, inn i støvsugerslangen for å løsne og fjerne blokkeringen.

Se side 2, fig. 12 og 13.

Alternativt kan man forsøke å reversere sugeretningen gjennom slangen vha. f.eks. en transportabel støvsuger.

2. Tett røranlegg

Dersom maskinen starter, og det kun oppnås sugeeffekt i sugekontakten(e) nærmest støvsugeren, er det et eller annet mellom den blokkerte kontakten og støvsugeren som blokkerer rørsystemet. Også i dette tilfellet kan man bruke f.eks. en hageslange til å løsne og fjerne blokkeringen. Alternativt kan den forsøkes fjernet ved å "provosere" fram raske trykkendringer i systemet. Dette kan gjøres ved å koble støvsugerslangen til den blokkerte sugekontakten og så tette slangen med hånden og fjerne den raskt gjentatte ganger.

SERVICE

Før servicepersonell kontaktes, les av alle data på teknisk dataskilt. Noter typebetegnelse og produksjonsnummer.

Serviceavd. Sandnes:
Tlf.: 51969700

TØMMING AV STØVBEHOLDEREN

Modell V30 har støvbeholder med vindu. Man kan se når beholderen må tømmes.

Se side 2 - fig. 11



Illustrations	2
Important safety instructions.....	7
General information	8
Electrical connection.....	8
Service information.....	8
Rating plate	8
Product dimensions	8
Waste of electric and electronic equipment.....	8
Installation	8
Dust bag adapter	8
Extra inlet valve	9
System test.....	9
Use	9
LED-indicators	9
Alarms	9
Maintenance	9
Trouble shooting/service	10
Emptying the dust canister	10
Removal of obstructions in the pipe system/hose	10
Service.....	10

CONTENTS

Your vacuum kit contains:



Power unit



1- Bag filter



90° Dust bag adapter



External discharge adapter



Plug



Pipe for bag adapter



Wall bracket,
2 screws

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electronic appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE CENTRAL VACUUM CLEANER

The central vacuum cleaner is intended for removal of normal household dust.

WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock or damage/injury:

- Do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces.
- Do not install the power unit in high temperature areas or where it is inaccessible, f.ex. in attic or loft space.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Use the vacuum cleaner only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended accessories.
- Do not use with damaged cable or plug.
- Connect to a properly grounded outlet only (see instructions for electrical connections).
- Do not use extension cable or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Switch off power unit before unplugging.
- Do not unplug by pulling the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
- Do not handle cable or plug with wet hands.
- Do not use the system with any openings blocked; i.e. keep free of anything that might reduce the airflow. I
- This vacuum cleaner has a powerful suction. Keep hair, clothing, fingers etc. away from suction openings.
- Do not vacuum burning or smoking objects, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Take extra care when cleaning the stairs..
- Do not pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where these may be present.
- Keep your working area well lighted.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.
- If the supplied cable is damaged, it must be replaced by a special cable available from your local supplier.
- Do not use without filter in place.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL INFORMATION

The central vacuum cleaner is designed for pick-up of normal household dust and dirt. Avoid picking up hard or sharp objects to prevent damage on hose and pipe work or plugging of hose or pipe runs.

This manual will cover the final steps of installation of the power unit. It will also provide the necessary information for maintenance and troubleshooting in the unlikely event that it will be needed.

If you require further information about installation or have inquiries on the product, please contact your local supplier.

ELECTRICAL CONNECTION

This central vacuum cleaner is provided with apx. 2,5 m cable and plug for connection to earthed outlet with necessary capacity. Make sure that electrical installation is made in accordance with local regulations and ordinances.

WARNING



Incorrect connection of the equipment/conductor can result in electrical shock. Contact an authorized installer if you are in doubt as to whether the outlet is properly earthed or if the plug does not fit into an outlet. Do not modify the plug provided with the appliance.

WARNING



If the provided cable is damaged, it must be replaced by a special cable available from your local supplier.

SERVICE INFORMATION

Instructions in this manual serve as a guide to routine maintenance. For further information, please contact your supplier.

RATING PLATE

The type, model and serial numbers can be read on the power unit's rating plate. For prompt and complete service information, always refer to these numbers when in contact with service personnel or supplier.

WARNING



Non-observance of safety directions may result in personal injury.

PRODUCT DIMENSIONS

See page 2 - fig. 1

WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



This symbol on the product or on its packing indicates that the product may not be treated as household waste, but should be handed over to applicable collection point for recycling. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more information about this product, please contact your local waste disposal service or your supplier.

INSTALLATION

This central vacuum cleaner is designed for connection to pipe system with wall outlets (see separate installation instructions for the pipe system).

The power unit is recommended installed in store room, laundry room, basement, garage or similar. Ensure that it is accessible for inspection/service and for changing of bag filter/emptying of dust canister.

CAUTION



Use caution when drilling holes in walls where gas pipelines, water pipes and electrical wires may be present. Use screws/anchors suitable for the actual wall where the power unit is to be fitted. The mounting bracket is to be installed horizontally to allow the power unit to be mounted from optional left or right side respectively. Assure that the unit clicks into place on the bracket.

See page 2 – fig. 3

When choosing place of installation, make sure to allow for necessary space for connection to pipe system and to be able to slide the power unit onto the mounting bracket (X = min. 150 mm).

See page 2 – fig. 2

Connect the low voltage cables from the wall inlets to the spring-loaded low voltage plugs/points.

See page 2 - fig. 4

The exhaust air from the power unit is lead out of the building via exhaust adapter. Exhaust pipe can easily be fitted, and should be as short as possible.

See page 2 – fig. 5

If the exhaust pipe exceeds 5,0 m, increase of the pipe dimension is recommended. Model V30 has silencer integrated, and separate silencer on the exhaust pipe is therefore normally not necessary.

See page 2 - fig. 6

Connect the pipe system to optional connector on the power unit.

Note! Do not use glue!

WARNING



Do not locate the power unit in a high temperature or in a place where it is inaccessible, e.g. loft space etc.

If it is not possible to lead the exhaust air out of the building, a "True HEPA-filter" can be installed.

See page 2 . fig. 7

DUST BAG ADAPTER

The power unit is equipped with a self-cleaning filter and can operate both with cyclonic dust separation, directly into the canister, or separation with dust bag mounted. The dust bag allows for a hygienic emptying of dust and dirt, and is therefore recommended. When using bag filter, adapter must be mounted (pipe and 90o bend). Insert pipe from the outside of the canister and fix bend on pipe from the inside.

See page 2 – fig. 10

For mounting of filter, see "Maintenance".

EXTRA INLET VALVE

The provided inlet valve can be installed directly in T-piece on pipe system close to the power unit.

If cyclonic separation is chosen, the inlet valve can alternatively be mounted directly into the free suction connector on the power unit.

NOTE! If you choose not to mount this valve on the power unit, the provided plug must be used to blind the free suction connector.

See page 2 – fig. 9

SYSTEM TEST

After electrical connection, check the following:

- That dust canister, filter, bag filter (if applied) are correctly installed.
- Insert the hose into all inlet valves and check that OFF/ON (2 steps) functions are working.
- Check pipe system and inlet valves for possible air leakage.

See page 2 - fig. 8

USE

The central vacuum system is controlled from a switch on the hose/handle. Insert the hose into the inlet valve and turn the switch to the ON position, 2 steps (60% and 100% capacity).

Turn the switch to OFF position to stop the unit. The unit should be stopped before you unplug the hose from the inlet valve.

See page 2 - fig. 8

LED INDICATORS

Your power unit is equipped with a multi color LED-panel. This will provide you with necessary information on your power unit's performance, maintenance and diagnostics. Messages in the LED-panel are described below

Model V20 is only equipped with OFF/ON LED-indicator.

Model V30 is equipped with indicator for OFF/ON, motor fault, full dust canister and reset.

When the central vacuum unit is OFF, and in standby mode, the OFF/ON indicator will give a constant RED light. When the unit is ON, and in use, this light will be GREEN.

ALARMS

V20

1. Motor fault: OFF/ON indicator gives a constant GREEN light.
2. Shutdown due to over voltage: OFF/ON indicator flashing RED, and GREEN indicator flashes at a high speed. Automatic reset will occur after 15 sec. if switch on the handle is in OFF position.
3. If over voltage occurs repeatedly, while the switch on the handle is in ON position: OFF/ON indicator will give a constant RED light while GREEN lamp flashes slowly.
4. Uneven voltage supply: The central vacuum cleaner does not start, OFF/ON indicator lights RED.

5. Voltage is to high: OFF/ON indicator alternate between RED and GREEN light 3 times – short pause – alternate between RED and GREEN 3 times - long pause. This will be repeated until the voltage is back to normal.

V30

1. Motor fault: OFF/ON indicator gives a constant GREEN light.
2. Shutdown due to over voltage: OFF/ON indicator flashing RED, GREEN indicator flashes at a high speed and indicator for motor fault flashes at a high speed with a yellow light. Automatic reset will occur after 15 sec. if switch on the handle is in OFF position.
3. If over voltage occurs repeatedly, while the switch on the handle is in ON position: OFF/ON indicator will give a constant RED light, GREEN lamp flashes slowly and indicator for motor fault will flash slowly yellow.
4. Uneven voltage supply: The central vacuum cleaner does not start, OFF/ON indicator lights RED.
5. Voltage is to high: OFF/ON indicator alternate between RED and GREEN light 3 times – short pause – alternate between RED and GREEN 3 times - long pause. This will be repeated until the voltage is back to normal.
6. Dust canister: The lamp for dust canister will light when it is time to empty the canister/change the dust bag. When this has been done, extinguish by pressing the reset button for 10 sec.

MAINTENANCE

Reduced airflow or suction indicates malfunction. If the bag filter/dust canister is full, or the filter is clogged, the airflow/suction will be reduced and the quality of vacuuming less efficient. Regular change of bag filter/emptying of canister is therefore important to maintain your vacuum system's function and efficiency.

Normally change of bag filter/emptying of dust canister 2-3 times a year should be sufficient. Release the dust canister by pressing the push-buttons on the canister's handles, and then:

- Release the bag filter from the adapter.
- Place and press the new bag filter onto the adapter.
- Remount the dust canister by pressing the push-buttons and pull the canister onto the fixing brackets. .

If cyclonic separation is chosen (and no bag filter installed), empty the dust canister before cleaning the filter and remounting the canister.

See page 2 - fig. 11

TROUBLESHOOTING / SERVICE

If operation failure should occur, the following should be checked/performed before calling your service representative/supplier:

Problem	Reason	Check/Action
The unit does not start. No suction power in any of the wall outlets:	The el. plug is not properly connected	Connect the el. plug to socket
	No electrical power to the unit	Check fuses in the building's main fuse box
	The low voltage cable is not connected	Connect the low voltage wiring to the unit
	The motor is too hot	Wait for 15-30 minutes to allow the motor to cool down. Start again.
	Hose is not properly inserted into the wall outlet	Press hose into position
No suction power in one of the wall outlets:	Switch on the handle is defective	Change or repair wall outlet
	Defective micro switch in the wall outlet	Change wall outlet
Insufficient suction power	The low voltage cable is not properly fixed to the wall outlet	Check low voltage wiring on the outlet by removing it (see installation instructions for pipe system)
	The dust bag or canister is full	Change the dust bag/empty the canister
	The dust canister is not properly mounted	Check that the dust canister is in position
	The rubber seal in the dust canister is damaged	Install new seal
The power unit does not stop	Plugged filter	Change filter
		Check inside wall outlets for obstructions of low voltage contacts.

EMPTYING THE DUST CANISTER

Model V30 has dust canister with window to tell when the canister needs to be emptied

See page 2 - fig. 11

REMOVAL OF OBSTRUCTIONS IN THE PIPE SYSTEM / HOSE

If the power unit starts, but there is no suction through the hose when connecting to the inlet valve mounted on the power unit, the blockage is in the hose. To clear the hose obstruction, insert a blunt instrument into the hose (a garden hose or similar) to loosen the obstacle.

See page 2, fig. 12 and 13

You can also attempt to reverse the suction through the hose to dislodge the blockage.

2. The pipe system is plugged

If you have one inlet valve without normal suction when starting the power unit, and you have checked for hose blockage, then the blockage is in the pipe system between the blocked valve and the power unit. Try to clear the pipe obstruction by inserting a blunt instrument into the pipe (a garden hose or similar) to loosen the obstacle. You can also release the blockage by simulating repeated pressure changes, e.g. by using the hose, cover the opening with your hand and let go repeated times.

SERVICE

Before calling your service representative, make a note of the specification and production number from the rating plate on the unit.

In UK: Villavent Ltd.
Phone: 01993 772270
Fax.: 01993 779962

Abbildungen.....	2
Wichtige Sicherheitshinweise	11
Allgemeine Informationen.....	12
Elektrischer Anschluss.....	12
Wartungsinformationen	12
Typenschild.....	12
Produktabmessungen.....	12
Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.....	12
Installation	12
Staubbeutelanschluss	12
Zusätzliche Wanddose	13
Systemtest.....	13
Gebrauch.....	13
LED-Anzeigen	13
Alarmer	13
Wartung	13
Fehlersuche / Kundendienst.....	14
Staubbehälter entleeren	14
Verstopfungen in Rohrnetz oder Schlauch beseitigen	14
Kundendienst.....	14

INHALT

Lieferumfang:



Stecker



1- Beutelfilter



90°-Staubbeutelanschluss



Abluftanschluss



Gerät



Rohr für Beutelanschluss



Wandhalterung, 2 Schrauben

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch elektrischer und elektronischer Geräte sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES ZENTRALSTAUBSAUGERS.

Der Zentralstaubsauger ist für die Beseitigung von normalem Hausstaub bestimmt.

WARNUNG

Zur Verhütung von Brandgefahr, elektrischer Berührungsgefahr und Unfallgefahr:

- Setzen Sie den Staubsauger nicht im Freien oder auf nassen Flächen ein.
- Am Installationsort des Geräts dürfen keine zu hohen Temperaturen herrschen, der Ort muss außerdem jederzeit zugänglich sein.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Beaufsichtigen Sie Kinder, die das Gerät gebrauchen oder sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Vorkenntnisse bestimmt, es sei denn, diese Personen werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch des Geräts unterwiesen oder beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt.
- Setzen Sie den Staubsauger nur wie in dieser Anleitung beschrieben ein, und verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Gebrauchen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker schadhaft ist.
- Der Anschluss des Geräts muss an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose erfolgen (siehe „Elektrischer Anschluss“).
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, und nehmen Sie den Anschluss nicht an eine Steckdose mit ungenügender

Strombelastbarkeit vor.

- Schalten Sie das Gerät vor dem Trennen des Netzsteckers aus.
- Ziehen Sie zum Trennen des Steckers nicht am Kabel, sondern fassen Sie den Stecker.
- Handhaben Sie Kabel und Stecker nicht mit nassen Händen.
- Gebrauchen Sie das System nicht, wenn Öffnungen blockiert sind. Der Luftstrom darf nicht behindert sein.
- Der Staubsauger entwickelt einen sehr starken Sog. Halten Sie Haare, Kleidung, Finger usw. von den Saugöffnungen fern.
- Nehmen Sie mit dem Staubsauger keine brennenden oder rauchenden Gegenstände, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Achten Sie besonders beim Reinigen von Treppen auf sicheren Tritt.
- Nehmen Sie mit dem Staubsauger keine entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin usw. auf. Das Gerät soll auch nicht in Umgebungen eingesetzt werden, in denen solche Flüssigkeiten vorhanden sind.
- Achten Sie auf gute Beleuchtung an Ihrem Arbeitsplatz.
- Bevor Sie ein elektrisches Gerät aussaugen, trennen Sie dessen Netzstecker.
- Wenn das mitgelieferte Kabel beschädigt ist, muss als Ersatzkabel ein Spezialkabel verwendet werden, das Sie von Ihrem Händler erhalten.
- Gebrauchen Sie den Staubsauger nicht ohne Filter.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der Zentralstaubsauger ist für die Beseitigung von normalem Hausstaub und Hausschmutz bestimmt. Nehmen Sie mit dem Staubsauger keine festen oder scharfkantigen Gegenstände auf, da diese die Schläuche und Rohre beschädigen oder verstopfen können.

Diese Anleitung beschreibt die Endmontage des Geräts und enthält Informationen zur Wartung und Pflege sowie Hinweise zur Behebung möglicher Störungen.

Für weitergehende Fragen zur Installation oder zum Produkt steht Ihnen Ihr Händler zur Verfügung.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der Zentralstaubsauger wird mit ca. 2,5 m Anschlusskabel und Stecker für den Anschluss an eine geerdete Netzsteckdose mit ausreichender Stromkapazität geliefert. Stellen Sie sicher, dass der elektrische Anschluss nach örtlicher Vorschrift erfolgt.

WARNUNG

Von unvorschriftsmäßig angeschlossenen Geräten und Stromleitern kann Stromschlaggefahr ausgehen. Ziehen Sie einen Elektriker hinzu, wenn Sie nicht sicher sind, ob die Netzsteckdose vorschriftsmäßig geerdet ist, oder wenn Stecker und Dose nicht zusammenpassen. Verändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht.

WARNUNG

Wenn das mitgelieferte Kabel beschädigt ist, muss als Ersatzkabel ein Spezialkabel verwendet werden, das Sie von Ihrem Händler erhalten.

WARTUNGSMITTELSINFORMATIONEN

Diese Anleitung enthält Hinweise zur normalen Wartung und Pflege des Geräts. Informationen, die hier nicht enthalten sind, erfragen Sie bitte von Ihrem Händler.

TYPENSCHILD

Auf dem Typenschild des Geräts sind Bauart, Modell und Seriennummer des Geräts angegeben. Bitte halten Sie diese Angaben zur Kontaktaufnahme mit Ihrem Kundendienst oder Händler bereit.

WARNUNG

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr.

PRODUKTABMESSUNGEN

Siehe Seite 2, Abb. 1

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

Dieses Symbol an einem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer Wertstoffsammelstelle zur Wiederverwertung zugeführt werden muss. Indem Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit von Menschen bei. Weitere Informationen zu diesem Produkt erhalten Sie von Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieben oder Ihrem Händler.



INSTALLATION

Der Zentralstaubsauger wird an ein Rohrnetz mit Wanddosen angeschlossen (die Installation des Rohrsystems ist in einer separaten Anleitung beschrieben).

Das Gerät sollte vorzugsweise in Lagerraum, Waschküche, Keller, Garage oder dgl. installiert werden. Wichtig ist, dass das Gerät zur Inspektion und Wartung sowie zum Filterwechsel und zum Entleeren des Staubbehälters zugänglich ist.

VORSICHT



Beachten Sie beim Bohren in Wände, dass Gasleitungen, Wasserleitungen und elektrische Leitungen in der Wand liegen können. Die verwendeten Schrauben und Dübel müssen der Wandbeschaffenheit angemessen sein. Das Gerät rastet auf der Montagehalterung ein. Die Montagehalterung kann vertikal oder horizontal angebaut werden und nimmt das Gerät dann entweder von oben oder von der Seite auf.

Siehe Seite 2, Abb. 3.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsorts darauf, dass ausreichend Platz für den Anschluss an das Rohrnetz und das Aufschieben des Geräts auf die Montagehalterung vorhanden ist (X = mind. 150 mm).

Siehe Seite 2, Abb. 2.

Schließend Sie die von den Wandeinlässen führenden Niederspannungskabel an die federbelasteten Niederspannungsstecker an.

Siehe Seite 2, Abb. 4.

Die Abluft des Geräts wird über einen Abluftanschluss aus dem Gebäude geführt. Das Abluftrohr ist leicht zu montieren und sollte so kurz wie möglich sein.

Siehe Seite 2, Abb. 5.

Für Abluftrohre länger als 5,0 m wird ein größerer Rohrdurchmesser empfohlen. Das Modell V30 besitzt einen integrierten Schalldämpfer, so dass ein separater Rohrschalldämpfer normalerweise nicht benötigt wird.

Siehe Seite 2, Abb. 6.

Schließen Sie das Rohrnetz an den optionalen Anschluss am Gerät an.

Achtung! Es darf kein Klebstoff verwendet werden!

WARNUNG

Am Installationsort des Geräts dürfen keine zu hohen Temperaturen herrschen, und der Ort muss jederzeit zugänglich sein.

Wenn die Abluft nicht aus dem Gebäude geleitet werden kann, kann ein „TRUE HEPA-Filter“ verwendet werden.

Siehe Seite 2, Abb. 7.

STAUBBEUTELANSCHLUSS

Das Gerät besitzt einen selbstreinigenden Filter und kann sowohl mit Zyklon-Staubabscheidung direkt in den Behälter als auch mit Staubbeutel betrieben werden. Der Staubbeutel ermöglicht das hygienische Entleeren von Staub und Schmutz und wird darum empfohlen. Bei Verwendung eines Beutelfilters muss ein Anschlussstück (Rohr und 90°-Bogen) montiert werden.

Siehe Seite 2, Abb. 10.

Der Einbau des Filters ist unter „Wartung“ beschrieben.

ZUSÄTZLICHE WANDDOSE

Die mitgelieferte Saugdose kann direkt in ein T-Stück nahe des Staubsaugers installiert werden.

Wenn die Ausstattung mit einem Abscheidefilter (Zyklonfilter) ausgewählt wurde kann die Saugdose auch direkt in den am Sauger vorgesehenen Anschluss installiert werden.

Achtung: Wenn Sie die extra Dose nicht verwenden möchten, muss der beiliegende Blindstopfen in den freien Anschluss am Sauger gesteckt werden.

Siehe Seite 2, Abb. 9.

SYSTEMTEST

Kontrollieren Sie nach dem elektrischen Anschluss folgende Punkte:

- Richtiger Einbau von Staubbehälter, Filter und ggf. Beutelfilter
- Stecken Sie den Schlauch in alle Wanddosen, und prüfen Sie, dass die Ein/Aus-Funktionen (2-stufig) normal arbeiten.
- Prüfen Sie das Rohrnetz und die Wanddose auf mögliche Luftlecks.

Siehe Seite 2, Abb. 8.

GEBRAUCH

Das Zentralstaubsaugersystem wird mit einem Schalter am Schlauch bzw. Handgriff bedient. Stecken Sie den Schlauch in die Wanddose, und schieben Sie den Schalter in die EIN-Stellung (2 Stufen, 60 % und 100 % Saugleistung).

Schieben Sie den Schalter zum Ausschalten des Geräts in die AUS-Stellung. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Schlauch aus der Wanddose nehmen.

Siehe Seite 2, Abb. 8.

LED-ANZEIGEN

Das Gerät besitzt eine mehrfarbige LED-Tafel für die Anzeige, Wartung und Diagnose. Die Bedeutung der Meldungen in der LED-Tafel ist weiter unten beschrieben.

Das Modell V20 verfügt nur über eine AUS/EIN-Anzeige.

Das Modell V30 verfügt über Anzeigen für AUS/EIN, Motorfehler, Staubbehälter und Reset.

Bei ausgeschaltetem Zentralstaubsauger leuchtet im Standby-Modus die AUS/EIN-Anzeige ROT. Bei eingeschaltetem und arbeitendem Gerät leuchtet die Anzeige GRÜN.

ALARME V20

1. Motorfehler: AUS/EIN-Anzeige leuchtet GRÜN.
2. Abschaltung wegen Überspannung: AUS/EIN-Anzeige blinkt ROT und GRÜNE Anzeige blinkt schnell. Automatisches Reset nach 15 Sekunden, wenn der Schalter am Griff ausgeschaltet ist.
3. Wiederholt Überspannung bei eingeschaltetem Griffschalter: AUS/EIN-Anzeige leuchtet ROT und GRÜNE Lampe blinkt langsam.
4. Schwankungen in der Versorgungsspannung: Der

Zentralstaubsauger startet nicht, AUS/EIN-Anzeige leuchtet ROT.

5. Spannung zu hoch: AUS/EIN-Anzeige wechselt 3 Mal zwischen ROT und GRÜN – kurze Pause – 3 Mal abwechselnd ROT und GRÜN – lange Pause. Dieses Muster wird wiederholt, bis sich die Spannung wieder normalisiert hat.

V30

1. Motorfehler: AUS/EIN-Anzeige leuchtet GRÜN.
2. Abschaltung wegen Überspannung: AUS/EIN-Anzeige blinkt ROT, GRÜNE Anzeige blinkt schnell, und Anzeige für Motorfehler blinkt schnell mit gelbem Licht. Automatisches Reset nach 15 Sekunden, wenn der Schalter am Griff ausgeschaltet ist.
3. Wiederholt Überspannung bei eingeschaltetem Griffschalter: AUS/EIN-Anzeige leuchtet ROT, GRÜNE Lampe blinkt langsam, und Anzeige für Motorfehler blinkt langsam mit gelbem Licht.
4. Schwankungen in der Versorgungsspannung: Der Zentralstaubsauger startet nicht, AUS/EIN-Anzeige leuchtet ROT.
5. Spannung zu hoch: AUS/EIN-Anzeige wechselt 3 Mal zwischen ROT und GRÜN – kurze Pause – 3 Mal abwechselnd ROT und GRÜN – lange Pause. Dieses Muster wird wiederholt, bis sich die Spannung wieder normalisiert hat.
6. Staubbehälter: Die Lampe für den Staubbehälter leuchtet, wenn der Staubbehälter entleert bzw. der Staubbeutel gewechselt werden muss. Drücken Sie anschließend zum Zurücksetzen der Anzeige 10 Sekunden die Reset-Taste.

WARTUNG

Wenn der Luftstrom bzw. die Saugleistung vermindert ist, deutet dies auf eine Störung hin. Wenn der Beutelfilter bzw. Staubbehälter voll oder der Filter verstopft ist, ist die Saugleistung geringer und das Reinigungsergebnis weniger zufriedenstellend. Für die Funktion des Geräts und die Qualität des Ergebnisses ist es darum wichtig, dass der Beutelfilter regelmäßig gewechselt bzw. der Staubbehälter regelmäßig entleert wird.

Normalerweise braucht der Beutelfilter nicht häufiger als 2 bis 3 Mal im Jahr gewechselt zu werden, Entsprechendes gilt für das Entleeren des Staubbehälters. Zum Entnehmen des Staubbehälters drücken Sie die Drucktasten an den Behältergriffen. Danach:

- Lösen Sie den Beutelfilter vom Anschluss.
- Drücken Sie den neuen Beutelfilter auf den Anschluss.
- Setzen Sie den Staubbehälter wieder an, indem Sie die Drucktasten drücken und den Behälter auf die Halterungen ziehen.

Bei Zyklon-Staubabscheidung (wenn kein Beutelfilter eingebaut ist) leeren Sie den Staubbehälter und reinigen vor dem Wiederansetzen den Filter.

Siehe Seite 2, Abb. 11

FEHLERSUCHE / KUNDENDIENST

Bei Betriebsstörungen kontrollieren Sie bitte die unten beschriebenen Punkte, bevor Sie sich an Ihren Kundendienst oder Händler wenden:

Störung	Grund	Maßnahme
Gerät startet nicht. Fehlende Saugleistung an allen Wanddosen:	Stecker nicht richtig eingesteckt	Den Stecker in die Steckerdose stecken.
	Gerät erhält keinen Strom	Die Sicherungen im Haus-sicherungskasten kontrollieren.
	Niederspannungskabel nicht verbunden	Das Niederspannungskabel an das Gerät anschließen.
	Motor überhitzt	15 bis 30 Minuten warten und den Motor abkühlen lassen. Das Gerät neu starten.
	Schlauch nicht richtig in die Wanddose eingesteckt	Den Schlauch richtig einschieben.
	Schalter am Handgriff defekt	Handgriff austauschen oder reparieren.
Fehlende Saugleistung an einer der Wanddosen:	Mikroschalter in der Wanddose defekt	Die Wanddose austauschen.
	Niederspannungskabel nicht richtig mit der Wanddose verbunden	Das Niederspannungskabel an der Wanddose trennen und untersuchen (siehe Installationsanleitung für Rohrnetz).
Mangelnde Saugleistung	Staubbeutel oder Staubbehälter voll	Staubbeutel wechseln bzw. Behälter leeren.
	Staubbehälter nicht richtig montiert	Den Einbau des Staubbehälters überprüfen.
	Gummidichtung im Staubbehälter schadhaf	Eine neue Dichtung einbauen.
	Filter verstopft	Den Filter wechseln.
	Schaden an der Wanddose (undicht)	Reparieren oder eine neue Wanddose einbauen.
Gerät schaltet nicht aus		In den Wanddosen nachsehen, ob die Niederspannungskontakte behindert werden.

STAUBBEHÄLTER ENTLEEREN

Bei dem Modell V30 ist in einem Fenster am Behälter zu sehen, wenn der Behälter geleert werden muss.

Siehe Seite 2, Abb. 11.

1. VERSTOPFUNGEN IN ROHRNETZ ODER SCHLAUCH BESEITIGEN

Wenn der Schlauch mit der Wanddose verbunden ist und das Gerät gestartet wird, aber keine Saugleistung entsteht, ist der Schlauch verstopft. Um den Schlauch freizubekommen, führen Sie zum Lösen der Blockade einen stumpfen Gegenstand (wie z. B. einen Gartenschlauch) in den Schlauch ein.

Siehe Seite 2, Abb. 12 und 13.

Sie können auch versuchen, den Schlauch umgedreht anzuschließen, um die Blockade zu lösen.

2. Verstopfung im Rohrnetz

Wenn beim Starten des Geräts mindestens eine Wanddose normal saugt, und Sie den Schlauch bereits untersucht haben, liegt eine Blockade im Rohrnetz zwischen dem blockierten Ventil und dem Gerät vor. Versuchen Sie das Rohr freizubekommen, indem Sie einen stumpfen Gegenstand (wie z. B. einen Gartenschlauch) in das Rohr einführen. Um die Blockade zu lösen, können Sie auch versuchen, Druckänderungen zu erzeugen, indem Sie den Schlauch vorn mit der Hand mehrmals zuhalten und wieder frei geben.

KUNDENDIENST

Notieren Sie sich bitte zur Kontaktaufnahme mit Ihrem Kundendienst die Angaben auf dem Typenschild des Geräts.

Systemair GmbH
Tel : 7930 9272-0
Fax: 7930 9272-92

- N** Rett til endringer forbeholdes.
- GB** Specifications may be changed without notice.
- D** Änderungen vorbehalten.



www.systemair.com

For UK: www.villavent.co.uk